

Asociación de Mujeres Nativas de Canadá



FECHAS: DEL 20 AL 27 DE MAYO DE 2023

INFORME DE NWAC SOBRE VISITA A EL SALVADOR



TABLA DE CONTENIDO

03	●	PERSPECTIVA GENERAL
04	●	ANTECEDENTES
05	●	RESUMEN DEL ITINERARIO
07	●	DOMINGO, 21 DE MAYO, 2023
08	●	LUNES, 22 DE MAYO, 2023
14	●	MARTES, 23 DE MAYO, 2023
18	●	MIÉRCOLES, 24 DE MAYO, 2023
20	●	JUEVES, 25 DE MAYO, 2023
24	●	VIERNES, 26 DE MAYO, 2023
25	●	CONCLUSIÓN
29	●	PUBLICACIONES EN REDES SOCIALES

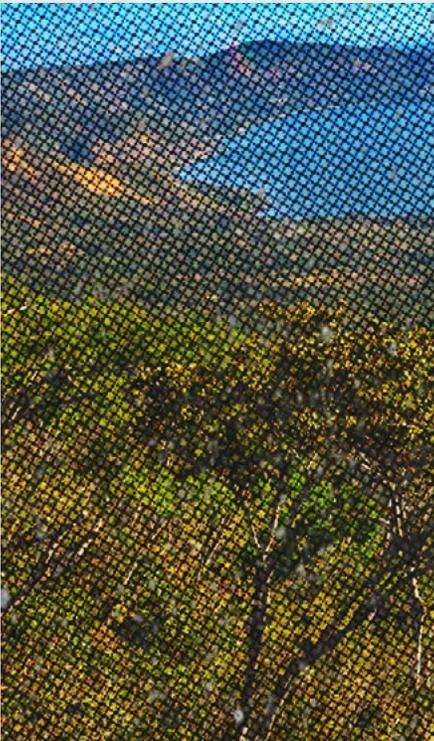
PERSPECTIVA GENERAL



Durante la semana del 20 al 27 de mayo, NWAC viajó a El Salvador para reunirse con representantes de instituciones salvadoreñas relacionadas con la cooperación, el rescate de la identidad indígena y el empoderamiento de las mujeres. También se presentó la oportunidad de reunirse con funcionarios gubernamentales, empresarios de la industria del café y artesanos y artesanas.

PARTICIPANTES:

- Sra. Lynne Groulx, Directora Ejecutiva, Asociación de Mujeres Nativas de Canadá (NWAC).
- Sra. Tania Molina, Directora Internacional, Asociación
- Sr. Ricardo Cisneros, Embajador de El Salvador en Canadá.



OBJETIVOS:

- Generar oportunidades comerciales para ARTISANELLE y facilitar los intercambios entre emprendedoras y pequeñas empresarias dedicadas a las artesanías, productos hechos a mano y producción de café.
- Establecer mecanismos de trabajo conjunto para fortalecer el intercambio de conocimientos y experiencias entre El Salvador y Canadá, a través de la NWAC y las instituciones salvadoreñas.

ANTECEDENTES

Esta visita de ocho días a El Salvador fue una continuación de la construcción de relaciones cruciales entre NWAC y las ocho naciones que conforman el Sistema de Integración Centroamericana (SICA): Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá y República Dominicana.

Aproximadamente el 20 por ciento de la población total de Centroamérica, perteneciente a más de 60 grupos diferentes, conforman los Pueblos Indígenas representados dentro de los ocho Estados miembros del SICA.

La directora ejecutiva de NWAC, Lynne Groulx, realizará visitas similares a los otros siete países del SICA, este año.

Este viaje incluyó tres componentes clave:

1. Desarrollar oportunidades comerciales y desarrollo económico con la compra de café y productos artesanales.
2. Encuentro y colaboración con los Pueblos Indígenas de la región para el conocimiento y el intercambio cultural.
3. NWAC sostuvo diversas reuniones gubernamentales de alto nivel con las instituciones equivalentes de Asuntos Globales y Patrimonio y Cultural.

Estas visitas fortalecen nuestras conexiones internacionales y representan una renovación de los estándares de las relaciones indígenas en las Américas.

“

Hay una profecía Inca que nos dice que Cuando el Águila del Norte vuele con el Condor del Sur, el espíritu de la tierra va a despertar, y los pueblos Indígenas han estado imaginando y esperando este resurgimiento durante mucho tiempo.

LYNNE GROULX, DIRECTORA EJECUTIVA DE NWAC.

”



RESUMEN DEL ITINERARIO

DOMINGO, 21 DE MAYO

- Visita Café La Casona en La Ruta de Las Flores
- Recorrido por la ciudad de Ataco y tiendas de artesanías.
- Visita a Eco-Hotel Árbol de Fuego en San Salvador.

LUNES, 22 DE MAYO

- Reunión de NWAC y Ministerio de Relaciones Exteriores.
- Expo Artesanía y Diseño de Moda.
- Encuentro con Yanci Salmerón del Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer (ISDEMU), con representación de "Resiliency Lodge" a cargo de Lynne Groulx.
- Encuentro con Lula Mena.

MARTES, 23 DE MAYO

- Reunión con la Presidenta de la Alianza de Mujeres en Café de El Salvador (AMCES), María Elena de Botto y Carolina Padilla, Directora Ejecutiva del Consejo Salvadoreño del Café (CSC).
- Visita a la Finca Cuyancua (CACAO).
- Reunión con comunidades Indígenas, coordinada con MICULTURA, incluyendo a Alberto Cruz, Director de Multiculturalidad, MICULTURA y Gustavo Pineda, Ajq'ijab, Dirección de Multiculturalidad, MICULTURA.
- Visita a la Panadería San Martín.
- Reunión y cena con el Sr. Daniel Ahmad, Embajador de Canadá en El Salvador.

MIÉRCOLES, 24 DE MAYO

- Reunion con VITRALES.
- Reunión con Adriana Mira, Viceministra de Relaciones Exteriores.
- Visita a Tostadores de Café Piromano.
- Reunión con el Vicepresidente de El Salvador Félix Ulloa.





JUEVES, 25 DE MAYO

- Reunión con el Secretario General del Sistema de la Integración Centroamericana (SICA), Werner Vargas.
- Firma de la Carta de Entendimiento entre NWAC y SICA.
- Visita a La Palma acompañada por Maribel Escobar, alcaldesa de La Palma y " El mercadito de artesanías de La Palma" o Artesanías Paty.
- Encuentro con mujeres artesanas y empresarias de la región.
- Visita Museo Fernando Llort y Cooperativa "Semilla de Dios".
- Cena con Jorge Urbina, Director Ejecutivo Nacional del Plan Trifinio El Salvador.

VIERNES, 26 DE MAYO

- Reunión con Jorge Urbina, Director Ejecutivo Nacional del Plan Trifinio El Salvador.
- Visita al artista salvadoreño Rusco.



DOMINGO, 21 DE MAYO, 2023

VIAJES CULTURALES

NWAC comenzó su recorrido en La Ruta de Las Flores en el Café La Casona, propiedad de Roberto Salaverría. Esta visita fue coordinada con la Corporación Salvadoreña de Turismo (CORSATUR) para conocer más sobre la cultura cafetera del país y la cadena del café, desde la producción, tostado, molienda, barista, hasta la exportación.

El café arábico se cultiva en esta región con las siguientes variedades disponibles: Bourbon, Tekisic, Pacas, Pacamara, Catisic, Catuai Rojo. De estos, Bourbon y Pacas cubren la mayor parte del área cafetalera del país.

Por la tarde, el grupo continuó su recorrido visitando la ciudad de Ataco y las tiendas de artesanía. Ataco significa "lugar de manantiales de aguas altas" en náhuatl y a 1.260 metros sobre el nivel del mar, el pueblo está rodeado de imponentes cerros llenos de vegetación y prominentes cafetales.

ECO HOTEL ÁRBOL DE FUEGO EN SAN SALVADOR

Con el apoyo de USAID(Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional), en el marco del programa centrado en la eficiencia ecológica, Carolina Baiza ha logrado establecer el Eco-Hotel Árbol de Fuego en San Salvador.

En esta visita, NWAC fomentó nuevas asociaciones internacionales y encontró formas innovadoras de ayudar a aumentar las oportunidades de desarrollo económico para los pueblos indígenas.



LUNES, 22 DE MAYO

2023

REUNIÓN DEL NWAC Y EL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES (MRREE)

Representantes de NWAC Lynne Groulx, CEO NWAC, y Tania Molina, Directora de Relaciones Internacionales de NWAC, estuvieron acompañadas por Ricardo Cisneros, Embajador de El Salvador en Canadá y se reunieron con funcionarios gubernamentales en la Secretaría de Relaciones Exteriores, en Antiguo Cuscatlán. Asistieron:

- Elba Escobar, Jefa de Oficina de Cooperación, Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador (MRREE).
- Eduardo García, Director de Relaciones Económicas, MRREE.
- Brenda Domínguez, Jefa de la Oficina de Género, MRREE.
- Karla Irigoyén, en representación de José Alberto Cruz, Director General de Multiculturalidad del Ministerio de Cultura

The Native Women's Association of Canada (NWAC) and the Government of El Salvador have identified areas of common interest and activities that can be developed during 2023 for the commercial promotion of handicrafts, textiles, accessories, and coffee from El Salvador. There were opportunities to exchange knowledge and experiences among Indigenous Peoples, as well as initiatives that promote women's empowerment and entrepreneurship.



MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES DE EL SALVADOR (MRREE)

Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador fue creado por decreto legislativo No. 13 dado en la ciudad de Cojutepeque el 27 de febrero de 1858, adscrito a tres Ministerios más, siendo estos:

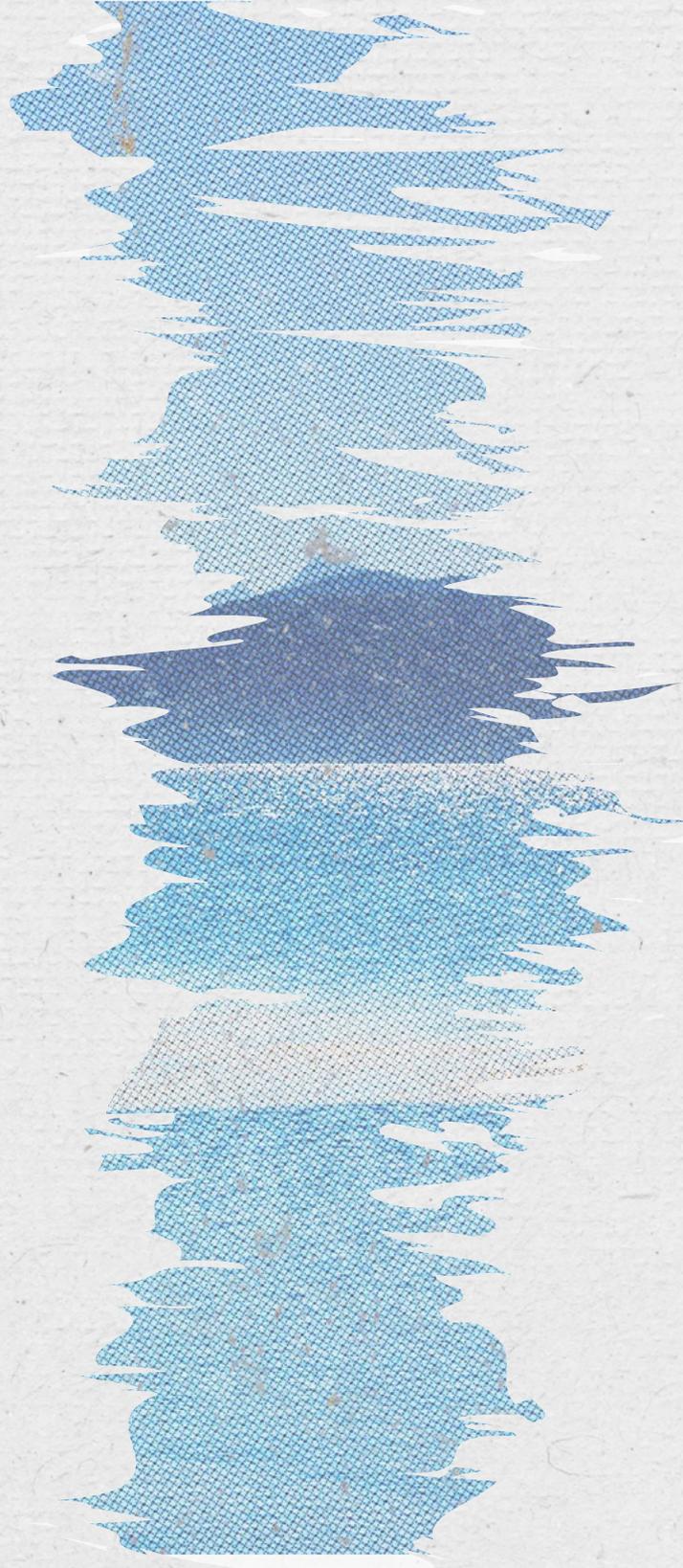
1. Gobierno, Justicia, Instrucción Pública y Negocios Eclesiásticos.
2. Finanzas y Guerra.
3. Promoción de la Agricultura, Comercio, Industria y Obras Públicas.

Sus programas incluyen diplomacia económica y cultural, fortalecimiento y modernización institucional, atención y reintegración de retornados, vinculación con la diáspora y movilidad laboral.

MINISTERIO DE CULTURA (MICULTURA)

El Plan Estratégico Institucional (PEI) 2019-2024 del Ministerio de Cultura consiste en un instrumento orientado a la gestión institucional que prioriza los ejes, objetivos y estrategias alineados al Plan Cuscatlán-Cultura, y constituye la base para la Planificación Operativa Anual.

Además busca mejorar la renovación cultural, vista la cultura como derecho humano y



bienestar social, acercándola junto al arte desde la primera infancia; la recuperación de espacios públicos; una política de escucha a la ciudadanía; reconocimiento y revalorización desde las comunidades; y la difusión de las tradiciones y costumbres desde una cultura incluyente.

AGENCIA DE EL SALVADOR PARA LA COOPERACIÓN INTERNACIONAL (ESCO)

El 29 de junio de 2020, mediante Decreto Ejecutivo N° 24, el presidente Nayib Bukele creó la Agencia de El Salvador para la Cooperación Internacional (ESCO) para apoyar los proyectos de desarrollo del país en beneficio de la población salvadoreña. ESCO tiene como objetivo optimizar las oportunidades y posibilidades de la cooperación internacional para el desarrollo económico y social de El Salvador a través de nuevas y eficientes modalidades de vinculación internacional.

INSTITUTO SALVADOREÑO PARA EL DESARROLLO DE LA MUJER (ISDEMU)

El Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer, organismo rector de la Ley de Violencia Doméstica y del Plan Nacional para Prevenir y Abordar la Violencia Doméstica, tiene como objetivo prevenir y detectar la problemática social de la violencia contra la mujer, y brindar protección y atención a las víctimas, a través de acciones sustantivas basadas en las leyes internacionales y nacionales vigentes contra la violencia.



EXPO ARTESANÍA Y DISEÑO DE MODA

Las representantes de NWAC pudieron conocer las ofertas exportables que incluyen artesanías, textiles y accesorios de moda hechos a mano y lograron establecer una relación comercial directa entre los artesanos y NWAC, en particular con las empresas dirigidas por mujeres artesanas/empresarias salvadoreñas.

A los representantes de NWAC y Ricardo Cisneros, Embajador de El Salvador en Canadá, se sumaron Eduardo García, Director de Relaciones Económicas, MRREE, Brenda Domínguez, Jefa de Unidad de Género, MRREE, y Julia Garay, Especialista Técnica en Diplomacia Económica.

Las empresas y emprendimientos que asistieron fueron:

- Cunkún
- Bluescarb
- Ties
- Papaki
- Milli Amantolli
- Vane Jiménez
- Bea Falla
- Raquel Arana
- Maca
- Glazz Jewelry
- Don Vidal



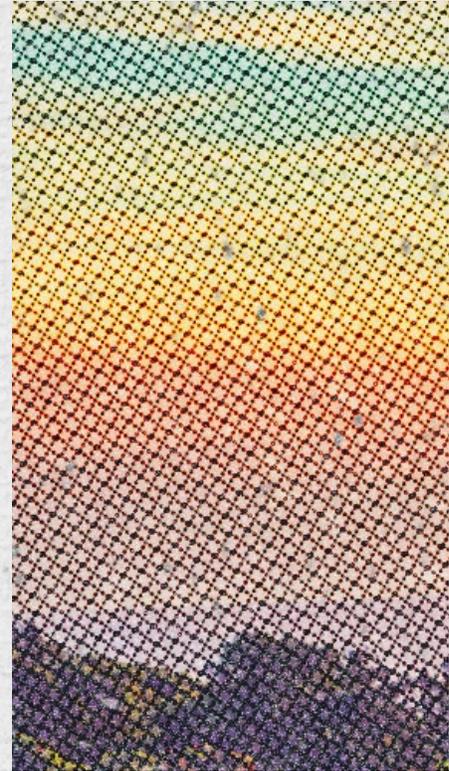
INTERCAMBIO DE BUENAS PRÁCTICAS EN PROCESOS DE APOYO A LA MUJER ISDEMU-NWAC-MICULTURA

La directora ejecutiva de NWAC, Lynne Groulx, realizó una presentación a cerca del ResilencyLodge en el Centro de Servicios ISDEMU, en San Salvador. En este marco tuvo lugar un intercambio entre el Ministerio de Cultura de El Salvador, ISDEMU y NWAC, para compartir experiencias y programas de apoyo a la promoción y desarrollo del bienestar social, económico, cultural y político de las mujeres .

El Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer (ISDEMU) y el Ministerio de Cultura de El Salvador, implementan programas que apoyan a las mujeres en proceso de recuperación y sanación de la violencia basada en género, así como su empoderamiento económico.

Asistieron Yanci Salmerón, Directora Ejecutiva del Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer (ISDEMU), Brenda Domínguez, Jefa de la Oficina de Asuntos de Género ai, del MRREE, y Julia Garay, Especialista Técnica en Diplomacia Económica, quienes discutieron y compartieron sobre buenas prácticas.

Las discusiones incluyeron un intercambio de experiencias en temas de atención a Mujeres Indígenas y mujeres rurales víctimas de violencia, la creación y actualización de herramientas prácticas para el empoderamiento económico de las Mujeres Indígenas enmarcadas en el respeto a la cosmovisión y tradiciones ancestrales.



REUNIÓN CON LULA MENA



NWAC se reunió con la diseñadora y artesana Lula Mena para desarrollar y establecer una relación comercial. También se discutieron iniciativas conjuntas relacionadas con el empoderamiento y la independencia financiera de las mujeres en zonas nativas y rurales de ambos países. Mena busca empoderar a las mujeres rurales para que obtengan independencia financiera al emplearlas. Su primer proyecto, “Semillas de alegría”, comenzó en 2011 con seis mujeres de San Salvador que fabricaban joyas con semillas cultivadas en su aldea. En la actualidad, emplea a unos 100 artesanos que crean artesanías (joyería y obras de arte) que se venden en más de 15 países.

También asistió Elsy Quijada, Gerente de Marketing de Lula Mena.

MARTES 23 DE MAYO 2023

REUNIÓN CON LA ALIANZA DE MUJERES EN CAFÉ DE EL SALVADOR (AMCES) Y EL CONSEJO SALVADOREÑO DEL CAFÉ (CSC)

Los representantes de NWAC recibieron una degustación de café, de granos cultivados por mujeres de AMCES. Esta oportunidad permitió a NWAC reunirse con potenciales proveedores de café, así como acordar la ejecución de iniciativas de intercambio de conocimientos y experiencias en el sector cafetalero que brinden oportunidades de crecimiento para NWAC y AMCES.



ALIANZA DE MUJERES EN CAFÉ DE EL SALVADOR (AMCES)

La Alianza de Mujeres en Café de El Salvador es una asociación de mujeres empresarias, representantes de diversos sectores de la industria cafetera en El Salvador, dedicadas a apoyar, promover y fortalecer las habilidades y capacidades de las mujeres involucradas en actividades relacionadas con el café. Junto a los representantes de NWAC que asistieron a la reunión estuvieron María Elena de Botto, Presidenta AMCES, Carolina Padilla, Directora Ejecutiva, CSC, Ricardo Cisneros, Embajador de El Salvador en Canadá, Brenda Domínguez, Jefa Interina de la Unidad de Género del MRREE y Julia Garay de Relaciones Económicas del MRREE.



EL CONSEJO SALVADOREÑO DEL CAFÉ (CSC)

El Consejo Salvadoreño del Café es un organismo público independiente responsable de la política y actividades relacionadas con la industria del café. El trabajo de la CSC incluye el registro de productores, la recopilación de estadísticas del café y la promoción en los mercados internacionales.



VISITA A FINCA CUYANCUA (CACAO)

La Finca Cuyancua es una de las más antiguas del país, se estima que tiene entre 200 a 300 años. Está situada en el municipio de Izalco y desde hace 15 años promueve el cultivo del cacao en la zona. Los representantes de NWAC se reunieron con Rafael Trigueros Hecht, que es un apasionado productor del cacao y que promueve el cultivo de cacao en el país y espera alcanzar las 10.000 hectáreas cultivadas que se tenían antes de la llegada de los españoles, sino más.



ENCUENTRO CON COMUNIDADES INDÍGENAS, COORDINADO CON MICULTURA

NWAC se reunió con comunidades indígenas salvadoreñas de Izalco y con otras comunidades cercanas, en dicho espacio se tuvo la oportunidad de intercambiar experiencias y buenas prácticas en áreas de mutuo interés. La situación de los Pueblos Indígenas en El Salvador está históricamente marcada por la exclusión, producto de la violencia y el despojo que caracterizó la conquista y posterior colonización.

El Gobierno de El Salvador, a través del Ministerio de Cultura y el Ministerio de Agricultura han implementado iniciativas para apoyar a estas comunidades, sin embargo, se consideran necesarias las experiencias de otras comunidades en las áreas de educación, lengua y cultura; salud e identidad y pertenencia.

A la reunión también asistieron: Brenda Domínguez, Jefa Interina de la Unidad de Género, MRREE, Alberto Cruz, Director de Multiculturalidad, MICULTURA, Julia Garay, Especialista en Diplomacia Económica y representantes de Mujeres Indígenas de diferentes comunidades de Izalco y otras comunidades de El Salvador.



VISITA A LA PANADERIA SAN MARTÍN

Lynne Groulx, CEO de NWAC visitó la Panadería San Martín para conocer más sobre su modelo de negocio. La panadería, que ha estado abierta desde 1974, hace pan francés, panes dulces, pasteles únicos y galletas. Tienen 51 tiendas en Guatemala, 10 en El Salvador y 1 en Dallas, Texas.

Después de décadas de trabajo y empujando las barreras de la producción con nueva tecnología, la panadería también exhibe artesanías con diseños guatemaltecos y un mercado con productos para comer en casa.



CENA CON DANIEL AHMAD, EMBAJADOR DE CANADÁ EN EL SALVADOR.

NWAC se reunió con Daniel Ahmad, Embajador de Canadá en El Salvador para cenar y discutir intereses compartidos. Durante la cena, Lynne Groulx, CEO, NWAC expresó la importancia del trabajo en beneficio de las mujeres y las comunidades Indígenas, así como la creación de oportunidades comerciales entre empresarios y la boutique ARTISANELLE de NWAC.



MIÉRCOLES 24 DE MAYO 2023

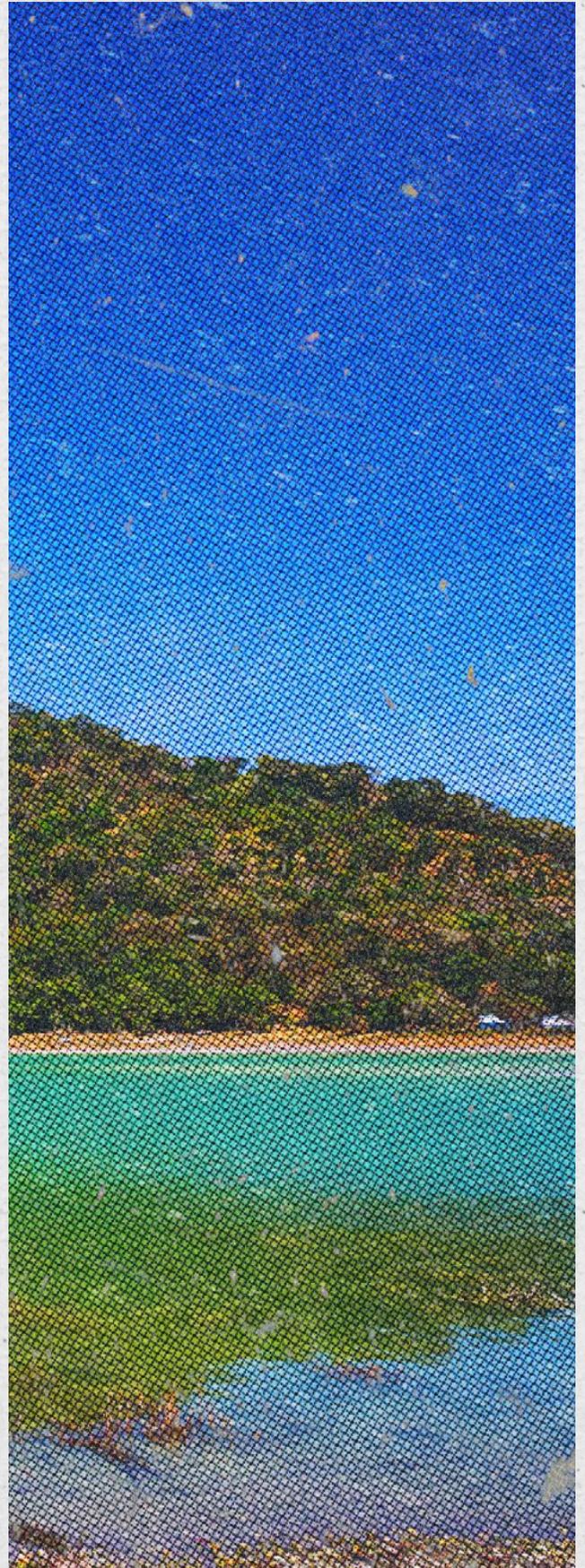
ENCUENTRO CON VITRALES

NWAC se reunió con la empresa Vitrales para establecer una relación directa como potencial proveedor de NWAC, así como acordar la ejecución de iniciativas para el intercambio de conocimientos y técnicas de arte y artesanía con un enfoque que permita brindar medios de emprendimiento a grupos de mujeres campesinas o nativas.

VITRALES

Vitrales es una empresa innovadora y creativa, reconocida como líder en la fabricación de piezas de vidrio, con especial atención a sus transparencias, texturas, brillos y colores. Desde 2003, han estado creando obras de arte, artículos funcionales, figuras decorativas, premios, mosaicos y vidrieras tradicionales. Las piezas de arte son 100% hechas a mano por artesanos que utilizan materiales y procesos ecológicos, siguiendo las pautas de arquitectos y diseñadores, y dirigidas por la artista de vidrieras y pionera radicada en El Salvador, Margarita Llord, hermana de Fernando Llord.

NWAC visitó el taller donde elaboran las piezas y donde se dan clases a niños, jóvenes y adultos.



ENCUENTRO CON ADRIANA MIRA, VICEMINISTRA DE RELACIONES EXTERIORES

NWAC se reunió con Adriana Mira, Viceministra de Relaciones Exteriores, para abordar las formas que permitan trabajar de cerca en el fortalecimiento de la comercialización del café, cacao y artesanías de El Salvador y apoyar a las Mujeres Indígenas emprendedoras.

VISITA A TOSTADORES DE CAFÉ PIROMANO

NWAC conoció a Mario Salinas, el fundador y tostador principal en Pirómano Coffee, quien es reconocido como un emprendedor innovador.

REUNIÓN CON EL VICEPRESIDENTE DE EL SALVADOR FÉLIX ULLOA

NWAC se reunió con el Vicepresidente de El Salvador Félix Ulloa para discutir sobre el comercio entre los Pueblos Indígenas, la ampliación de las oportunidades comerciales y el desarrollo de intercambios culturales. Al finalizar la reunión se llevó a cabo una cena en honor de NWAC.



JUEVES 25 DE MAYO 2023



REUNIÓN CON EL SECRETARIO GENERAL DEL SISTEMA DE CENTROAMERICANA (SG-SICA), WERNER VARGAS

Werner Vargas, SG-SICA y Lynne Groulx, Directora Ejecutiva de NWAC, conversaron sobre dos de los cinco pilares de la integración en los que SICA enfoca su trabajo. Considerando que en estas áreas puede realizarse un trabajo conjunto. Dichas áreas incluyen la integración social y económica y la seguridad democrática.

A principios de 2014, SICA, junto con otros socios como la Organización de los Estados Americanos, la Organización de Turismo del Caribe y la organización no gubernamental Sustainable Travel International, lanzó la iniciativa Destinos Sostenibles de las Américas, con el objetivo de fortalecer las alianzas público-privadas para proteger y mejorar la vida de la población local en áreas de destino seleccionadas.

FIRMA DE CARTA DE ENTENDIMIENTO ENTRE LA ASOCIACIÓN DE MUJERES NATIVAS DE CANADÁ Y EL SICA

El acuerdo fue firmado por el CEO de NWAC, Lynne Groulx y Werner Isaac Vergas Torres, Secretario General y Representante Legal de la Secretaría General del Sistema de la Integración Centroamericana (SG-SICA).

El Sistema de la Integración Centroamericana (SICA), integrado por Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá y República Dominicana, es una comunidad económico-política que aspira a la integración centroamericana, dotada de una institucionalidad regional marco, con el objetivo fundamental de lograr la integración de Centroamérica, convirtiéndola en una Región de Paz, Libertad, Democracia y Desarrollo.



El acuerdo incluye cláusulas para:

- Implementar y fortalecer la cooperación y facilitar el intercambio de experiencias, buenas prácticas y apoyo a proyectos que tengan objetivos comunes.
- Realizar seminarios de capacitación en áreas específicas de interés común.
- Promover pasantías para funcionarios de ambas instituciones para lograr un mayor entendimiento mutuo.
- Conceptualizar, gestionar e implementar en conjunto proyectos que contribuyan a la inclusión y empoderamiento de las Mujeres Indígenas y otras poblaciones en condiciones de vulnerabilidad.

La histórica Carta de Entendimiento se centra en las prioridades indígenas defendidas por NWAC, incluido el empoderamiento de las mujeres, la justicia económica, las oportunidades para el comercio y la sostenibilidad económica, y la conservación y el equilibrio con la naturaleza. Para lograr estos objetivos, el acuerdo reconoce la necesidad de promover y fortalecer las relaciones de cooperación entre Canadá y el Sistema de la Integración Centroamericana (SICA).



VISITA A LA PALMA CON MARIBEL ESCOBAR, ALCALDESA DE LA PALMA

Lynne Groulx estuvo acompañada de Maribel Escobar, Alcaldesa de La Palma.

La Palma es un municipio montañoso ubicado en el departamento de Chalatenango. La ciudad de la Palma es reconocida por tipos únicos de artesanías hechas de madera o Semillas de Copinol. Estas artesanías se fabrican en numerosas tiendas de la ciudad y se venden en todo el país.

ENCUENTRO CON MUJERES ARTESANAS Y EMPRENDEDORAS DE LA PALMA

También visitaron “el mercadito de artesanías de La Palma” o Artesanías Paty, un taller artesanal en el que se encuentran artículos para la venta y un espacio para el establecimiento de relaciones comerciales.

NWAC se reunió con artesanos y empresarios de la región para consolidar relaciones comerciales; y explorar posibles iniciativas de cooperación para fortalecer las habilidades de mercadeo y ventas, en mujeres artesanas.



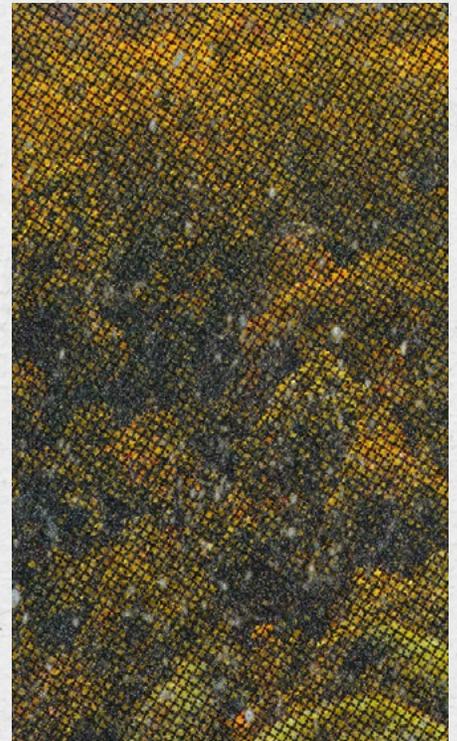
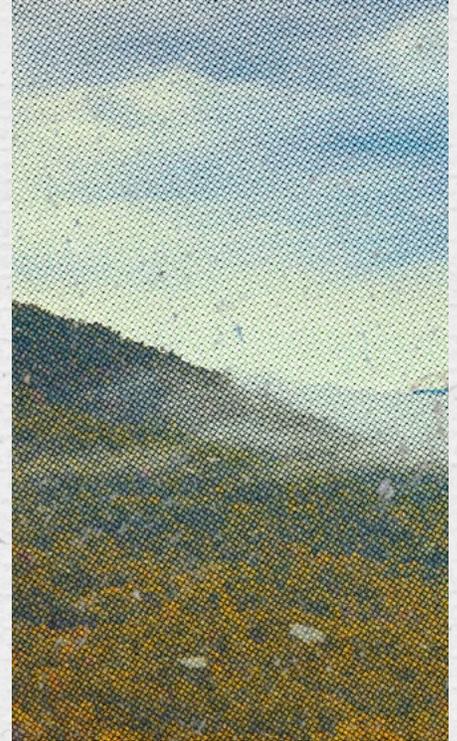
VISITA A MUSEO DE FERNANDO LLORT Y COOPERATIVA "SEMILLA DE DIOS"

Reconocido pintor salvadoreño Fernando Llort (7 de abril de 1949 - 10 de agosto de 2018) se trasladó a la ciudad de La Palma a principios de los años 60 e inició un movimiento cultural y una comunidad de artistas.

El arte de Fernando está fuertemente influenciado por la cultura maya y mezcla ideas modernas con un estilo de dibujo muy especial. Utiliza técnicas y materiales mixtos, desde pintura sobre madera, cerámica y vidrio. Fernando fue también uno de los fundadores de la primera cooperativa de artesanos y artesanas de La Palma denominada "La Semilla de Dios".

CENA CON JORGE URBINA, DIRECTOR EJECUTIVO NACIONAL DEL PLAN TRIFINIO EL SALVADOR

Jorge Urbina se reunió y compartió durante la cena en la Palma con Lynne Groulx. Urbina dirige el Plan Trifinio El Salvador desde enero de 2020. Junto al vicepresidente, Félix Ulloa, comparten objetivos para elevar la calidad de vida de la población, mejorar la salud, la educación, el acceso al agua potable, desarrollar la agricultura, el turismo y promover las áreas económicas de la región del Trifinio.



VIERNES 26 DE MAYO

2023

ENCUENTRO CON PLAN TRIFINIO

NWAC se reunió nuevamente con Jorge Urbina, Director Ejecutivo Nacional del Plan Trifinio El Salvador. En este marco, Hans Langenbahn, de Happy Goat Coffee Co. realizó una presentación de Proyectos de Producción Sostenible de Café, junto a otros expertos.

PLAN TRIFINIO

El Plan Trifinio es una organización regional que forma parte del Sistema de la Integración Centroamericana (SICA) que busca desarrollar un proceso de gestión ambiental y territorial, para mejorar las condiciones de vida de las comunidades fronterizas

En 1997 se constituyó la Comisión Trinacional del Plan Trifinio (CTPT), con la firma de un Tratado Trinacional, entre las repúblicas de El Salvador, Guatemala y Honduras, la cual está liderada por los Vicepresidentes de El Salvador y Guatemala y un Designado(a) Presidencial de Honduras, como ente encargado de tutelar la ejecución del Plan Trifinio y de su permanente actualización.

VISITA AL ARTISTA SALVADOREÑO RUSCO

NWAC visitó al artista salvadoreño Rusco quien crea obras de arte rústico con especialidad en escultura.



CONCLUSIÓN

La CEO de NWAC, Lynne Groulx, y Tania Molina, Directora Internacional de NWAC, acompañadas de Ricardo Cisneros, Embajador de El Salvador en Canadá realizaron una sustanciosa y provechosa visita de 8 días a El Salvador.

Durante la visita siguieron la ruta del café, lo cual les permitió comprender su proceso productivo, desde el grano a la taza y lograron reunirse con productores de cacao y empresarios cafetaleros.

Consolidaron relaciones comerciales con artesanos de la región y exploraron futuras iniciativas de cooperación para fortalecer las habilidades de mercadeo y ventas en los artesanos.

También recorrieron mercados y tiendas artesanales y lograron apreciar la oferta de una gran variedad de artesanías exportables. Se construyeron relaciones y NWAC regresa con pedidos realizados y productos listos para la venta. Todas las partes pudieron compartir conocimientos y mejores prácticas para crear más oportunidades para que las Mujeres Indígenas, Dos Espíritus, Transgénero y Género Diverso+(WG2STGD+) encuentren crecimiento y bienestar social, económico, cultural y político

Importantes reuniones se llevaron a cabo, incluyendo la firma de la Carta de Entendimiento entre NWAC y SICA para establecer mecanismos de trabajo conjunto entre ambas organizaciones.

Esta visita a El Salvador fue un éxito rotundo en el logro de los objetivos de:

- **Investigar y desarrollar nuevas oportunidades y relaciones comerciales.**
- **Generar oportunidades comerciales y desarrollo económico con la compra de café y productos artesanales.**
- **Conocer y colaborar con los Pueblos Indígenas de la región para el intercambio cultural y de conocimientos.**
- **Crear una alianza entre NWAC y SICA con la firma de la Carta de Entendimiento.**

Este último objetivo fue un hecho innovador e histórico. Con la firma de la Carta de Entendimiento entre NWAC y la Secretaría General del Sistema de la Integración Centroamericana (SG-SICA), ambas partes trabajaron en la promoción y ampliación de las relaciones internacionales que beneficiarán a los Pueblos Indígenas al apoyar el intercambio cultural y económico en las Américas.





Rompimos barreras importantes. No hemos estado hablando lo suficiente como Pueblos Indígenas a través de las fronteras nacionales establecidas durante de la colonización. Es extremadamente poderoso cuando los pueblos indígenas se unen.

LYNNE GROULX, DIRECTORA EJECUTIVA DE NWAC.

La Carta de Entendimiento acelerará la capacidad de NWAC para implementar las prioridades establecidas en el acuerdo, lo que tendrá beneficios de gran alcance para las mujeres indígenas, las niñas, los pueblos de dos espíritus, transgénero y de género diverso+ (WG2STGD+) en todo el continente americano.

Con cada visita posterior a los países miembros de SICA, NWAC comenzará a tomar medidas concretas para implementar los términos de la Carta de Entendimiento.

Además de la firma de la histórica Carta de Entendimiento, en este viaje también se lograron varios objetivos, como la construcción de relaciones a nivel macro y micro. El equipo de NWAC, acompañado por Ricardo Cisneros, Embajador de El Salvador en Canadá, se reunió con diversos funcionarios gubernamentales y empresarios para discutir el comercio entre los Pueblos Indígenas, la ampliación de las oportunidades comerciales y el desarrollo de intercambios culturales.

Estas colaboraciones incluyeron reuniones con:

- Félix Ulloa, Vicepresidente de El Salvador.
- Elba Escobar, Jefa de Oficina de Cooperación, Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador.
- Eduardo García, Director de Relaciones Económicas, Ministerio de Relaciones Exteriores de El Salvador.
- Brenda Domínguez, Jefa de la Oficina de Género ai, MRREE.
- Karla Irigoyen, en representación del Sr. Alberto Cruz, Director General de Multiculturalidad, Ministerio de Cultura.
- Yanci Salmerón, Directora Ejecutiva del Instituto Salvadoreño para el Desarrollo de la Mujer (ISDEMU).
- Adriana Mira, Viceministra de Relaciones Exteriores.
- María Elena de Botto, Presidenta, AMCES.
- Carolina Padilla, Directora Ejecutiva, CSC.
- Lula Mena, diseñadora y artesana.
- Elsy Quijada, Gerente de Mercadeo de Lula Mena.
- Maribel Escobar Alcaldesa de La Palma.
- Jorge Urbina, Director Ejecutivo Nacional del Plan Trifinio El Salvador.
- Daniel Ahmad, Embajador de Canadá en El Salvador.



- Alberto Cruz, Director de Multiculturalidad, MICULTURA.
- Gustavo Pineda, Ajq'ijab, Dirección de Multiculturalidad, MICULTURA
- Werner Vargas, Secretario General del Sistema de la Integración Centroamericana (SICA).
- Brenda Domínguez, Jefa Interina de la Unidad de Género.
- Julia Garay, Especialista Técnica en Diplomacia Económica.
- Rafael Trigueros Hecht, Cacaocultor.
- Mario Salinas, Tostador de Café y Barista en Piromano Coffee Roasters.
- Rusco, Artista salvadoreño.
- Carolina Baiza, Propietaria de Fire Tree Eco-Hotel en San Salvador.

NWAC también desarrolló nuevas relaciones con mujeres indígenas artistas, artesanas y empresarias locales, regresando a casa con obras de arte y textiles espectaculares para la colección Sisters in Spirit America de NWAC.

Las reuniones y visitas colaborativas entre NWAC y la Alianza de Mujeres en Café de El Salvador (AMCES) y el Consejo Salvadoreño del Café (CSC) fueron especialmente propicias para desarrollar nuevas relaciones comerciales, ya que NWAC lanzará su propia línea de café, con todas las ganancias destinadas volver a apoyar programas para Pueblos Indígenas WG2STGD+.

La visita incluyó muchos aspectos destacados y victorias que NWAC trabajará para recrear en próximas visitas a otros países del SICA, a partir del reconocimiento clave de que las empresas, empresarios y proveedores indígenas están listos y dispuestos a comerciar y ser embajadores de su propia comunidad para su desarrollo económico.



Es extremadamente poderoso cuando los Pueblos Indígenas se unen.

LYNNE GROULX, DIRECTORA EJECUTIVA DE NWAC.





PUBLICACIONES EN REDES SOCIALES

Lynne Groulx
@groulx_lynne

Thanks to my kind hosts in El Salvador for such a productive visit. We learned so much.

The relationships we built will create new economic opportunities for Indigenous Women.

#cdnpoli
@cancilleriasv @GAC_Corporate @FPChampagne @mary_ng @PattyHajdu @CanadianPM

10:42 AM · May 28, 2023 · 498 Views

Lynne Groulx
@groulx_lynne

Met with El Salvadorian artisans at Vibrales.

A pleasure to work with El Salvador businesses to build ties that can expand entrepreneurship and open up new opportunities for economic success for women.

#cdnpoli
@GAC_Corporate @mary_ng @PattyHajdu @pablorodriguez @CanadianPM

10:56 AM · May 27, 2023 · 457 Views

1 Retweet 2 Likes

Lynne Groulx
@groulx_lynne

Great talk with Yanci Salmerón of the Salvadoran Institute for the Development of Women.

We shared ideas & experiences around care for victims of violence, respect for indigenous ancestral traditions & economic empowerment.

#cdnpoli
@CanadianPM @Marcilen @PattyHajdu

4:17 PM · May 27, 2023 · 444 Views

Lynne Groulx
@groulx_lynne

During my visit to El Salvador, I had an opportunity to visit the Cuyencua Cacao Farm, one of the country's oldest.

I'll let you know when we have samples to try at @NWAC_CA's cafe!

#cdnpoli
@GAC_Corporate @mary_ng @PattyHajdu @CanadianPM

1:07 PM · May 27, 2023 · 392 Views





PUBLICACIONES EN REDES SOCIALES

Lynne Groulx
@groulx_lynne

Great talk with the Women's Coffee Alliance of El Salvador – a wonderful group of women entrepreneurs.

We spoke about ways we can exchange knowledge and create better opportunities for women in &

#cdnpoli
@cancilleriasv @GAC_Corporate @mary_ng @PattyHajdu @Marcilen

10:33 AM · May 26, 2023 · 377 Views

8 Likes

Lynne Groulx
@groulx_lynne

A pleasure to speak with the newspaper Diario El Salvador about NWAC's efforts to grow business & cultural exchanges.

We are working to open new doors for Indigenous women & artisans.

#cdnpoli
@CanadianPM @GAC_Corporate @mary_ng @PattyHajdu

diarioelsalvador.com
Canadienses interesadas en productos artesanales y café salvadoreño
Los productos artesanales, así como el café salvadoreño se convirtieron en atractivos para la Asociación de Mujeres Indígenas de Canadá

1:14 PM · May 26, 2023 · 361 Views

Lynne Groulx
@groulx_lynne

Great to meet with Indigenous Women's Group from Izalco.

We talked about sharing best practices around our common issues – dealing with colonization and preserving our languages and cultures.

#cdnpoli
@cancilleriasv @CanadianPM @GAC_Corporate @PattyHajdu @JFTremblayDM

2:49 PM · May 25, 2023 · 302 Views

1 Retweet 3 Likes

Lynne Groulx
@groulx_lynne

A chance to talk about creating new economic opportunities – and the ties that bind – with two ambassadors, @CanEmbSV Daniel Ahmad and El Salvador Ambassador to Canada @ricardocisneros Ricardo Cisneros.

#cdnpoli
@CanadianPM @GAC_Corporate @metaniejoly @mary_ng @PattyHajdu

12:32 PM · May 26, 2023 · 291 Views





PUBLICACIONES EN REDES SOCIALES





Asociación de Mujeres Nativas de Canadá



INFORME DE NWAC SOBRE VISITA A EL SALVADOR

FECHAS: DEL 20 AL 27 DE MAYO DE 2023